

Рецензія
на освітньо-професійну програму підготовки
бакалавра зі спеціальності 035 «Філологія» за спеціалізацією
«Германські мови та літератури (переклад включно),
перша — англійська», галузь знань 03 «Гуманітарні науки»
(НТУ «Дніпровська політехніка», 2023)

Рецензований проєкт освітньо-професійної програми зі спеціальності 035 «Філологія» першого освітнього рівня за спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно), перша — англійська» розроблений і затверджений в Національному технічному університеті «Дніпровська політехніка» на кафедрі перекладу. Він передбачає формування компетентностей і вмінь, які забезпечують підготовку бакалаврів до здійснення перекладу та редагування науково-технічної літератури у різних предметних галузях. Перевагою програми є її комплексний характер, поєднання глибокої фундаментальної компоненти з вагомою практичною спрямованістю. У ній визначені цілі, завдання, зміст та висвітлені програмні компетентності, які відповідають Стандарту вищої освіти МОН України спеціальності «Філологія» для рівня бакалавр.

Головна мета освітньо-професійної програми – підготовка ерудованого фахівця, який вільно володіє навичками усного та писемного мовлення англійською мовою та другою іноземною мовою (німецькою) та є здатним до самостійної аналітичної, пошукової, професійно-прикладної діяльності перекладача та викладача в середній школі. Зокрема, в програмі збільшено кількість годин на вивчення німецької мови, що враховує суспільні виклики, які є предметом обговорень, моніторингу, звернень педагогічної спільноти.

Структура програми засвідчує розуміння розробниками актуальних проблем сучасних освітніх процесів, дидактики, мовознавства, лінгвістики та перекладознавства. Освітньо-професійна програма включає комплексну підготовку фахівців за рахунок поєднання вивчення філологічних і педагогічних дисциплін з виробничою (педагогічною) практикою в школі та

виробничою (перекладацькою) практикою. Освітньо-професійна програма містить можливість вибору студентом індивідуальної освітньої траєкторії, яка дозволить студенту за власним вибором удосконалювати та розвивати свої навички та вміння у сфері галузевого перекладу або прикладних аспектів перекладу та лінгвістики. Належна увага приділяється формуванню фахових і універсальних компетентностей (softskills).

З урахуванням вищесказаного вважаємо, що рецензована освітньо-професійна програма підготовки бакалавра за спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно), перша — англійська» відповідає сучасним вимогам щодо фахової підготовки бакалаврів зі спеціальності 035 «Філологія», заслуговує позитивної оцінки та практичного впровадження в навчальний процес.

Голова правління компанії
Thermal and Material Engineering Center

THERMAL & MATERIAL
ENGINEERING CENTER Sp. z o.o.
45-047 Opole, ul. Waryńskiego 2
NIP 7543349578, REGON 521631183
Tel. +48 732 611 823, email: wted@ukr.net

PREZES ZARZĄDU

Mykhailo Hubytskyi

Рецензія

**на освітньо-професійну програму підготовки
бакалавра зі спеціальності 035 «Філологія» за спеціалізацією
«Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська», галузь знань 03 Гуманітарні науки**

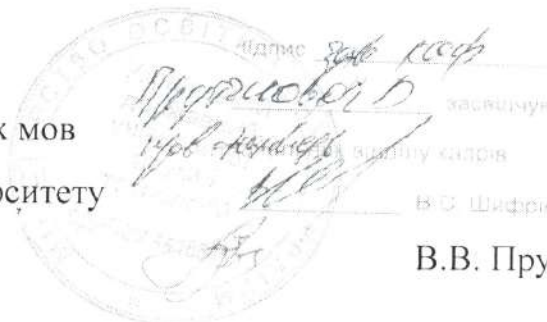
Освітньо-професійна програма підготовки бакалавра зі спеціальності 035 «Філологія» за спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», галузь знань 03 Гуманітарні науки реалізується на кафедрі перекладу НТУ «ДП» і активно спрямована на підготовку фахівців у галузі філології та перекладу. Освітньо-професійна програма направлена на формування навичок розв'язання складних професійних і спеціалізованих задач та практичних проблем у галузі філології та перекладу. Освітньо-професійна програма має комплексний та професійних підхід до формування навичок, які необхідні спеціалісту в галузі перекладу, філології та міжмовної комунікації.

ОПП складена логічно, грамотно та структурно, де зазначено цілі, завдання, зміст та чітко сформовані загальні та спеціальні компетентності; чітко і структуровано визначено цикли загальної та спеціальної підготовки.

При обговоренні ОПП з робочою групою ми вказали на те, що зміст певних дисциплін (зокрема, «Актуальні проблеми перекладознавства» та «Історія та теорія перекладу») частково дублюються. Під час перегляду програми наше зауваження було взяте до уваги, а дублювання усунене.

Таким чином, вважаємо за потрібне рекомендувати рецензовану освітньо-професійну програму до реалізації на кафедрі перекладу НТУ «ДП» в освітньому процесі для здобувачів спеціальності 035 «Філологія» за спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».

Зав. каф. перекладу та іноземних мов
Українського державного університету
науки і технологій



В.В. Прутчикова